

детский христианский журнал

# Тропинка

6+

1/2019

## Гордость принцессы

С. 8

## Новые приключения животных из джунглей!

С. 14



## Молитва вокруг света с Кейти Маком

С. 22



# НИЧЕГО СЕБЕ!

Прочитай библейский стих, и ты узнаешь тему этого выпуска журнала.

Не

более,

скромно,

думайте

Бог

думайте

по

уделил.

нежели

о

мере

какую

веры,

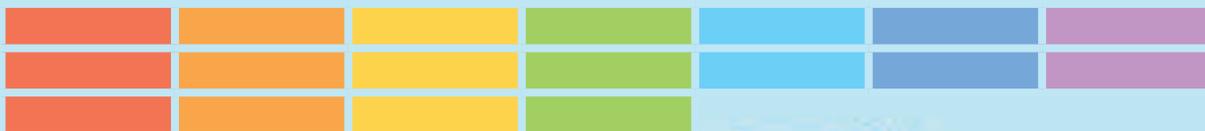
себе

должно

каждому

но

думать;



Нужно не только о себе думать, но и о других.

Это точно! Смотри, в этом номере новая рубрика открывается. Будем учиться думать и молиться о других...



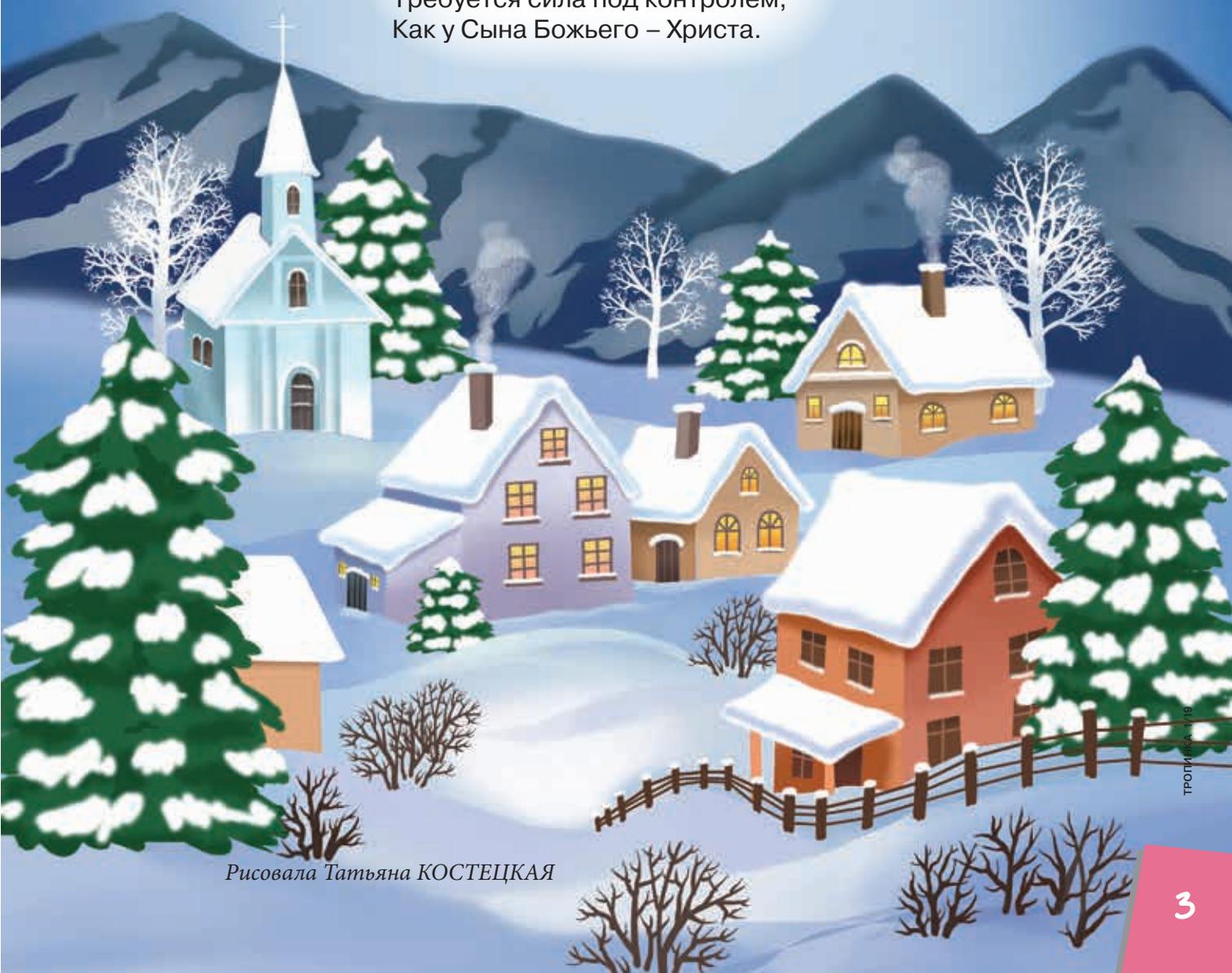
Галина ВЕЗИКОВА

# КРОТОСТЬ

Кротость – это сдержанная сила  
И умение управлять собой,  
При самозащите – быть пассивным,  
А за Господа – готовым в бой.

Кротость – сокрушение пред Богом.  
От самодовольства откажись,  
Будь к себе взыскательным и строгим,  
Доверяя Богу путь и жизнь.

Бог готовит кротких к важной роли:  
Чтоб земли наследниками стать,  
Требуется сила под контролем,  
Как у Сына Божьего – Христа.



Рисовала Татьяна КОСТЕЦКАЯ

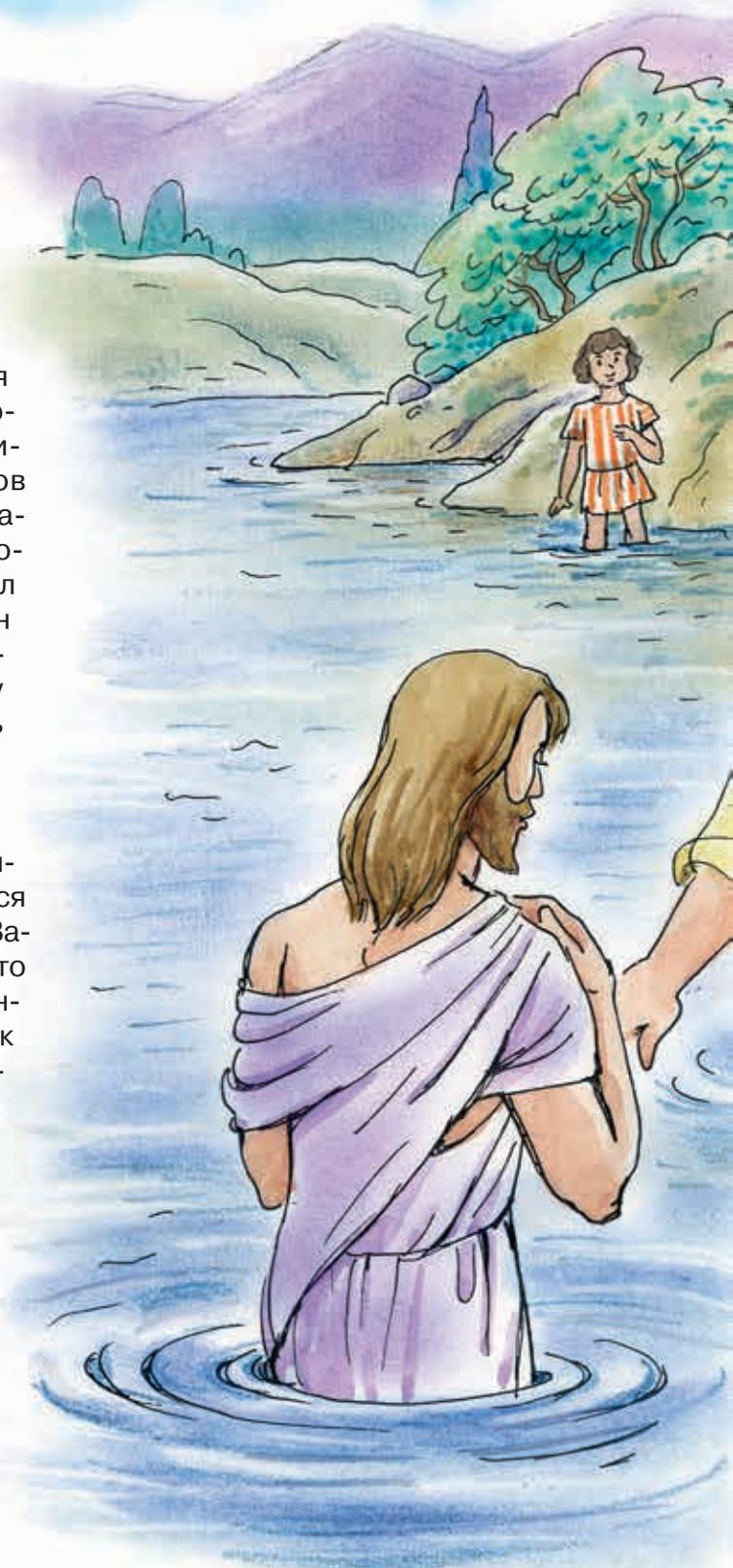
# САМЫЙ ВЕЛИКИЙ ПРОРОК

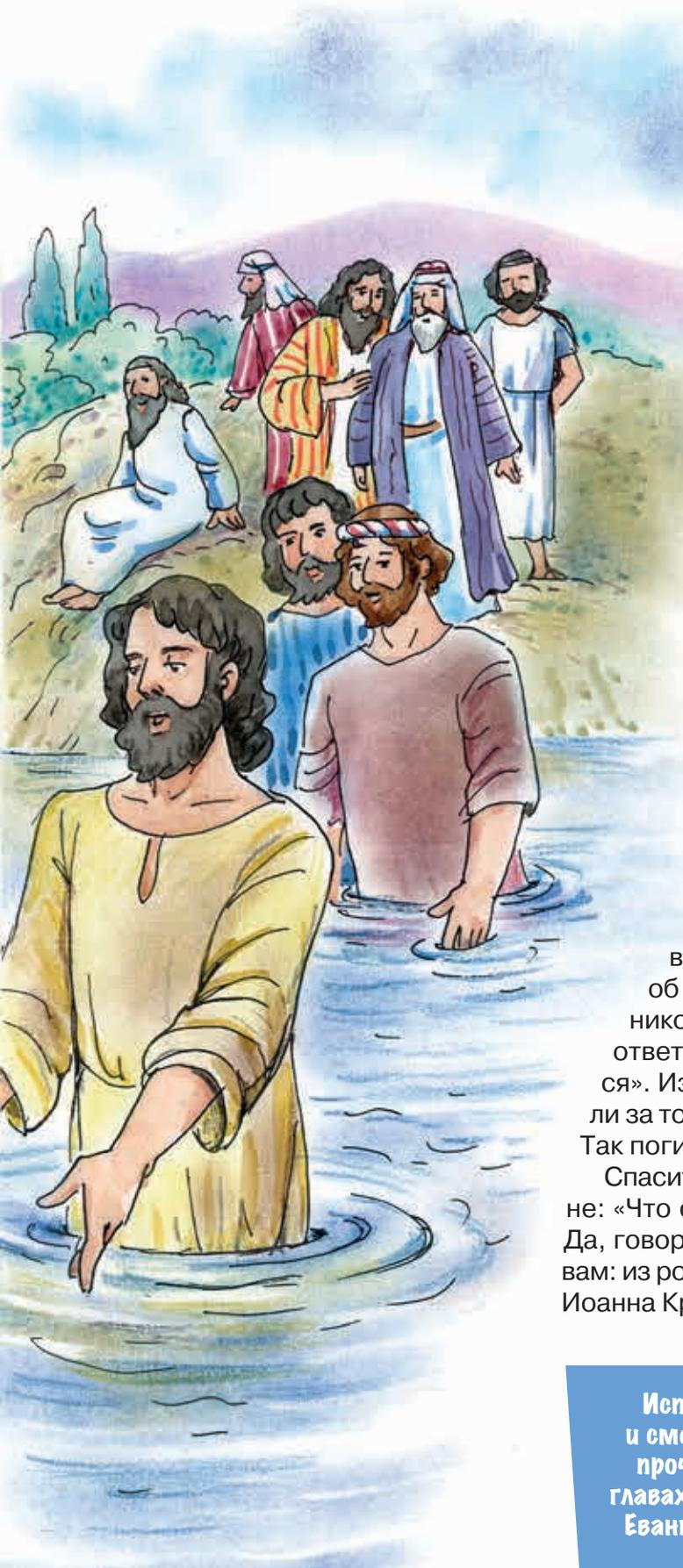
Вальдемар ЦОРН

Во времена римского императора Тиберия в Иудейской пустыне появился пророк. Звали его Иоанн. Ему было около тридцати лет. Одевался он в шкуры, препоясывался кожаным ремнём, а питался пищей самых бедных людей. Но как он говорил! Речь Иоанна была пламенной и убедительной. Он обличал в грехах священников и простых людей, торговцев и воинов. Однако Иоанн не только обличал, но и проповедовал покаяние и крещение. Всех, кто принимал его обличение и каялся в своих грехах, Иоанн крестил в реке Иордан. Молва о новом пророке разнеслась по всей стране. Отовсюду к нему спешили люди, желавшие послушать его проповедь. Он стал таким популярным, что люди начали рассуждать между собой: не Мессия ли он?

Иоанн родился в семье священника. Родителей его звали Захария и Елисавета. Родился он чудесным образом: ангел Гавриил явился Захарии во время служения в храме и сказал, что у того родится сын и назвать его нужно Иоанном. Однако Захария засомневался, так как был уже стар, да и жена его тоже была немолода. Но ангел сказал, что сын их станет тем, о ком говорили пророки Исаия и Малахия. Призвание его будет заключаться в том, чтобы приготовить народ к приходу Спасителя, обещанного Богом.

И вот к Иоанну со всех сторон начал стекаться народ, спрашивая: «Ты Мессия?» Он отвечал: «Нет!» – «Илия?» И опять его ответ был: «Нет!» Тогда его спросили: «Ты пророк?» – «Нет!» – отвечал Иоанн. «Так кто же ты?» – удивлялись люди. – И зачем





### Как ты думаешь?

1. К чему был призван Иоанн Креститель?
2. Сколько лет было Иоанну, когда он начал своё служение?
3. На какую черту характера Иоанна ты обратил внимание при чтении этого библейского пересказа?

крестишь, если ты не Христос, не Илия, не пророк?» – «Я – глас вопиющего в пустыне, – отвечал Иоанн. – Приготовьте путь Господу, как сказал пророк Исаия. Я крещу вас водой, но стоит среди вас Некто, Он будет крестить вас Духом Святым и огнём... Я недостойн развязать Ему шнурки на сандалиях».

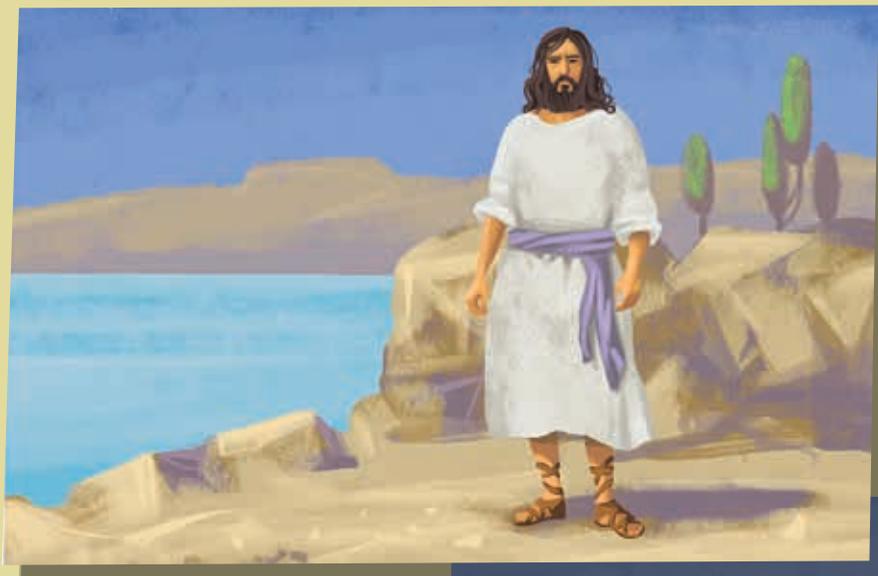
Среди окружавшего его народа стоял Сам Иисус Христос! Он спустился к Иоанну в реку и принял крещение. Иоанн начал было возражать, что недостойн такой чести, но Иисус настоял на Своём.

После крещения Иисус начал Своё служение. А Иоанна за проповедь посадили в тюрьму. Ученики Иоанна рассказали ему об Иисусе Христе, что у Того теперь много учеников, что весь народ Его слушает. Тогда Иоанн ответил им: «Ему должно расти, а мне умяться». Из тюрьмы Иоанн так и не вышел: его казнили за то, что он обличал царя Ирода Антипу в грехе. Так погиб самый великий пророк.

Спаситель, обращаясь к народу, говорил об Иоанне: «Что смотреть ходили вы в пустыню? Пророка? Да, говорю вам, и больше пророка. Истинно говорю вам: из рождённых женщинами не восставал больший Иоанна Крестителя».

**Историю о рождении, служении, аресте и смерти Иоанна Крестителя ты можешь прочитать в Библии: в первой и третьей главах Евангелия от Иоанна, в третьей главе Евангелия от Луки и в одиннадцатой главе Евангелия от Матфея.**

# КАКОЙ РИСУНОК ПРАВИЛЬНЫЙ?



Опираясь на библейский пересказ на страницах 4 и 5, определи, какой рисунок правильный.



Рисовал Яков БУРДА





# Что украшает человека

Знакома ли тебе старая русская пословица: скромность украшает человека? Почему украшает? Да потому что сегодня скромность очень даже непопулярна. Я решил заглянуть в интернет, почитать, что люди пишут и говорят о скромности. Должен тебе признаться – я ужаснулся. Очень многие люди не считают скромность положительным качеством характера, больше насмеяются. Только одно высказывание мне действительно понравилось. Нашёл у одного древнего мудреца по имени Цицерон такие слова: «Чем кто умнее, тем он скромнее».

Апостол Иаков, брат Иисуса Христа, пишет в своём послании: «Но мудрость, сходящая свыше, во-первых, чиста, потом мирна, скромна, послушна, полна милосердия и добрых плодов, беспристрастна и нелицемерна» (Иак. 3:17). А Павел, апостол Иисуса Христа, пишет в Послании к римлянам: «Не думайте о себе более, нежели должно думать; но думайте скромно» (Рим. 12:3).

То есть не только не выпячиваться, выставляя себя напоказ перед другими, но даже и думать так о себе нельзя. Иисус очень просто и понятно объяснял, почему важно быть скромным. Например, Он говорил Своим ученикам, чтобы они, если их пригласили на праздничный ужин, не садились на почётные места, а занимали места попроще. А то может так случиться, что, когда придёт какой-нибудь важный гость, все главные места будут заняты, а тебя попросят уступить место... Вот смущение-то будет!

Самые великие люди были людьми скромными. Ты читал в Библии историю Иоанна Крестителя? Если нет, то обязательно прочитай! Так вот, Иоанн Креститель знал, что о нём в древности Бог через пророков говорил: в святых книгах Ветхого Завета о нём написано. Он знал, что родился по повелению Бога и предвозвещению ангела Гавриила. Иоанн знал, что призван быть последним пророком Ветхого Завета, подготовить путь для служения Иисуса Христа. Знал всё это и был очень скромным. Ты обратил на это внимание? Хорошо быть скромным!

Вальдемар ЦОРН

# ПРИКЛЮЧЕНИЯ ПРИНЦЕССЫ

Катерина БОНД

## Гордость Аделаиды

*В одном далёком королевстве жил король Бэзил со своей дочерью Аделаидой. Однажды ночью начался пожар, который сжёг их замок до основания, лишив короля, принцессу и придворных крова. Кто же спасёт принцессу от тяжёлой жизни?*

**В**дова Мерси замешивала тесто, когда в кухню, споткнувшись о порог, вбежала Аделаида. Её отец, король Бэзил, сидел за тем же столом, где работала кухарка, а рядом расположился повсюду следовавший за королём молодой оруженосец Тимоти.

– Принцесса! Уже рассвело, – с укором заметил Тимоти. – Кур давно пора кормить.

– Пусть сами себе завтрак готовят, – пробурчала принцесса.

– Ты и сама почти проспала завтрак, – пожурил её отец. – Кстати, у меня для тебя новость! Король Глэдвин нанесёт нам визит ещё в этом месяце.

– Король Глэдвин приедет? – оживилась Аделаида и тут же добавила: – А его сын, принц Бродерик, приедет с ним?

– Принц Бродерик? – передразнивая принцессу, повторил за ней оруженосец. – Он, должно быть, очень хорош собой, если вызвал ваш интерес.

– Я всего лишь хотела уточнить... – быстро ответила Аделаида. Она никогда не встречалась с принцем. Он был на несколько лет старше её и, по слухам, очень умным и добрым.

Аделаида погрузилась в мечты, представив себе, как она, одетая в своё самое красивое платье, принимает принца в большом зале замка Каритас и показывает ему свои изобретения, освещённые ярким пламенем факелов.

Принцесса обвела кухню удручённым взглядом. Это был определённо не замок. Мерси продолжала работу, по локти выпачканная в муке. Свинья Пасья сновала по кухне, подбирая с пола случайно упавшие кусочки теста. Снаружи на бельевой верёвке сушились чулки Аделаиды. В сотый раз принцесса пожелала, чтобы их родной замок всё ещё стоял на вершине холма. Её отец ежедневно наблюдал за работой, развернувшейся на месте пожара: десятки мужчин разбирали обгоревшие камни. Скоро работники начнут возводить новые стены.



С тех пор как сгорел замок, те, кто жил в нём: конюхи, лакеи, придворные дамы, – одним словом, все были вынуждены поселиться в домах сельчан.

– Но почему и мы должны жить среди деревенщины? – возмутилась Аделаида вечером. – Мы могли бы на время остановиться у какого-нибудь знатного графа, в более подходящих для королевских особ покоев!

– Тебе пойдёт на пользу знакомство с жизнью простолюдинов, – ответил отец. – Однажды ты станешь королевой. Наши нынешние условия помогут тебе лучше понять крестьян и стать для них доброй правительницей. Не забывай, – добавил король, обняв дочь, – что из огня тебя спасла вдова Мерси.

Конечно, Аделаида была благодарна женщине за это. Первые несколько недель после случившегося Аделаида лежала в постели и кашляла, а вдова Мерси заботливо ухаживала за ней и поила мясным бульоном из глиняной чашки. Но теперь, когда Аделаиде стало лучше, всё изменилось.

– Помоги завтра Тимоти по хозяйству, – сказал отец. – И постарайся облегчить заботы вдовы Мерси.

Когда мать Аделаиды была ещё жива, она всегда говорила: «Никогда не забывай, что ты принцесса». Поэтому даже в этом простом деревенском домишке Аделаида оставалась принцессой. Ничто не могло изменить этого.

От мечтаний Аделаиду пробудило мягкое постукивание по столу: тук, тук, тук... Вдова Мерси продолжала возиться с тестом, нарезаая его на кусочки деревянным кольцом.

– Наверняка эту работу можно было бы упростить, – сказала принцесса.

– Уверена, можно было бы, – согласилась Мерси. – Но я делаю так уже добрых шестьдесят лет.

Идея нового изобретения захватила мысли принцессы.

– Тебе нужно устройство, которым ты смогла бы нарезать сразу несколько кусочков, – заметила Аделаида. – Это сэкономит и время, и силы.

Мерси ухмыльнулась и стряхнула муку с рук.

– Нет ничего страшного в том, чтобы потрудиться, дитя, – ответила женщина.

С улыбкой она протянула Аделаиде корзину для яиц.

Принцессе ничего не оставалось, как взять корзинку. Выйдя во двор, Аделаида вручила её Тимоти, ведь она как-никак – принцесса! А принцессы всегда загружены своей работой: кропотливо изучают книги, декламируют стихи, выходят замуж за принцев... Но что они точно не делают, так это не лезят в курятники.

Тем не менее Аделаида не забыла слова отца о том, что должна облегчить труд Мерси. Поэтому девушка всё-таки последовала за Тимоти в курятник – вдруг ей подвернётся случай помочь.

Грязь под башмачками Аделаиды хлюпала, а вокруг с невозмутимой важностью прохаживались куры, время от времени что-то поклёвывая. Запах в курятнике был таким невыносимым, что никакие духи не помогли бы от него избавиться. Даже ночной ливень не смог освежить воздух.

Тимоти нашёл гнёзда. Наседки откладывали яйца в укромных местах на полу и на балках под крышей.

– Наверняка эту работу можно упростить, – сказала вслух Аделаида. – Нужно устройство, которое бы собирало яйца в одном месте.

– Да, принцесса, – согласился юноша, копаясь в гнёздах и курином помёте в поисках яиц. – Это было бы чудесно!

Итак, следующие несколько недель были для Аделаиды полны забот. Тимоти вставал ещё до рассвета, чтобы собрать яйца и покормить кур. По понедельникам Мерси стирала на реке платье Аделаиды, по вторникам – пекла хлеб, а по средам – выбивала стёганные одеяла принцессы. Аделаида, в свою очередь, охотно проводила время в саду, под деревом, изобретая механизм для сбора яиц.

Раздумывая о новых гнёздах для кур, она часто погружалась в мечтания о принце Бродерике, о том, как наденет шёлковое платье и драгоценности, как вместе с принцем будет скакать верхом...

На дне каждого гнезда принцесса планировала проделать отверстия, через которые яйца будут попадать прямо в корзины. «Вы прекрасны, дорогая принцесса!» – воображала Аделаида свой разговор с Бродериком.

Она построит деревянные трапы, по которым яйца будут скатываться вниз, к кухонному окну. При этом принцесса обдумывала, что скажет принцу: «О, принц Бродерик, это изобретение – всего лишь способ облегчить тяжёлый труд вдовы. Я чувствую, что это мой долг: служить придворным и моему народу».

Под кухонным окном Аделаида разместит корзины, куда будут скатываться яйца.

Мерси улыбнулась, взглянув на принцессу, но ничего не сказала, а лишь продолжила набивать матрас свежей соломой.

Наконец подошло время собрать изобретённую конструкцию. Стараясь не дышать носом, Аделаида притащила в курятник необходимые материалы. Куры с любопытством глазели на принцессу, пока та пыталась скрепить стойку и трапы. В конце концов ей это удалось. Поверх конструкции Аделаида разместила новые гнёзда. Закончив, она стала дожидаться, когда же куры наконец усядутся в новые гнёзда. Вместо этого неблагоприятные птицы, кудахча, искали старые гнёзда.

А в это время Тимоти сажал картошку. Поглядывая время от времени на принцессу, юноша качал головой.

– Может быть, старый способ лучше? – наконец нерешительно спросил Тимоти. – Да я совсем и не против собирать яйца в курятнике.

– Нет, нет! – возразила Аделаида. – Им нужен просто небольшой толчок!

В этот момент мимо пробежала пятнистая курица, которую Тимоти прозвал Бьюлой. Аделаида схватила несчастную и посадила в новое гнездо. Бьюла недовольно закудаhtала, взмахнула крыльями и поспешила вернуться на землю.

– Я решу эту проблему, – твёрдо заключила принцесса.

Вернувшись в дом, она отыскала клубок шерстяных ниток, оторвала кусок и решительно вернулась в курятник. Связать нитью лапы

Бьюлы было не так и сложно – до тех пор, пока Аделаида держала курицу вверх ногами. В таком положении курица плохо сообщала, не понимая, что происходит. Аделаида перевернула птицу, посадила в новое гнездо и привязала другой конец нити к конструкции.

– Ко-о-о-ко-о-о-ко! – недовольно завопила курица и в панике забила крыльями.

Среди всей этой какофонии Аделаида вдруг услышала грозный крик. Это был петух – Сэр Фредерик, заметивший, что одна из его дам попала в затруднительное положение. Аделаида и не знала, что петухи могут издавать подобный клич. Но времени раздумывать над этим у неё не было. Петух взмахнул крыльями

и рванул в сторону принцессы, направив на неё свои когти.

Вскинув руки к лицу, Аделаида бросилась в другую сторону. Сэр Фредерик пустился в погоню, а его дамы понеслись за ним сломя голову, оставляя повсюду перья.

Аделаида мчалась по куриному двору, а за ней – петух и тридцать куриц. В это время Бьюла продолжала отчаянно вопить, сидя на новой конструкции для яиц. Принцесса надеялась оторваться от преследователей и спрятаться за каменной стеной курятника. Но, прежде чем добежать до стены, она споткнулась и плюхнулась лицом прямо в куриный помёт. Курицы разом обрушились на Аделаиду, а с ними и Бьюла, которой удалось-таки вырваться из оков. На голове принцессы победно закукарекал Сэр Фредерик.

Принцессе всё же удалось поднять голову и стряхнуть с себя кур. Вытирая грязь с лица, она заметила за куриным загонем конские копыта, а потом и сапоги, вдетые в стремяна. Поднявшись, она разглядела и всадника – молодого темноволосого мужчину с красивыми глазами. Он был хорош собой, одет в роскошные одежды, а его сапоги – отполированы до блеска.



– Бедная служанка! – воскликнул молодой красавец, спешиваясь. – Позвольте мне вам помочь!

Молодой человек перепрыгнул через забор, не обращая внимания на куриный помёт, и протянул девушке руку.

– Благодарю вас, – краснея, пробормотала Аделаида, с ног до головы в куриных перьях. – Я справлюсь сама...

Принцесса сделала решительный шаг вперёд и тут же поскользнулась. Молодой человек подхватил её прежде, чем Аделаида успела снова шлёпнуться в грязь. Рукава и белые перчатки юноши были безнадежно испачканы...

– Меня зовут Бродерик, принц Уэстланда, – представился он, опуская девушку на землю.

Принц Бродерик! Лицо Аделаиды стало багровым. Ей хотелось провалиться в грязь, из

которой её только что подняли, и исчезнуть. Но принц ждал её ответа.

– Я... эм... Я – Дора, – заикаясь, ответила Аделаида, – служанка в этом доме. Спасибо, Ваше Высочество, за помощь. Теперь мне нужно идти... эм... служить.

Аделаида метнулась к дому, чтобы укрыться в безопасном убежище временной опочивальни, таща за собой тяжёлые от грязи юбки. Упав на кровать, принцесса разрыдалась.

Совершенно бесшумно в комнату вошла вдова Мерси. В руках у неё была миска с водой. Не говоря ни слова, она намочила тряпочку и начала аккуратно смывать грязь с лица принцессы.

Аделаида почувствовала на своём лице руки Мерси, шероховатые и мозолистые, но в тот момент они показались девушке такими нежными, какими когда-то были руки её матери.



– Как же ты терпишь всё это? – всхлинула принцесса. – Целыми днями работаешь в поте лица. Всё равно что служанка...

– Я и есть служанка, дитя, – ответила Мерси. – И может ли быть для меня бóльшая честь?

Вечером, перед ужином, король Бэзил занял место во главе деревянного стола. Тимоти наполнил бокал своего короля, а также бокалы гостей, короля Глэдви-на и принца Бродерика. Мерси приготовила ужин из лучшего, что только могла предложить её кладовая. Король Бэзил удивлённо поднял брови, когда в зал вошла Аделаида, в простом платье и переднике. Она бросила на отца умоляющий взгляд, расставляя на столе тарелки с мясом, хлебом и жареными яйцами.



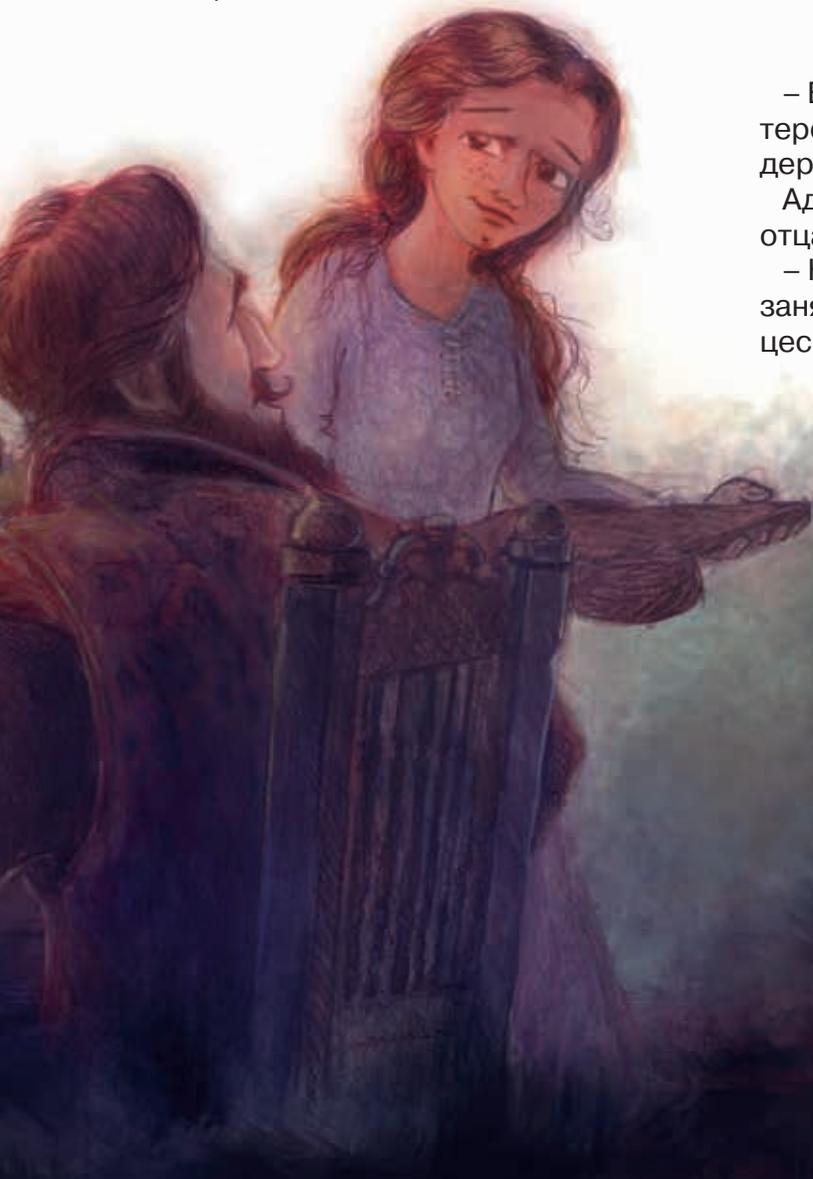
– Ваша дочь присоединится к нам? – поинтересовался король Глэдвин. – Принц Бродерик ждёт не дожждётся встречи с ней.

Аделаида снова умоляюще взглянула на отца.

– Нет, – ответил король Бэзил, – она очень занята последнее время... Учится быть принцессой.

*Продолжение следует...*

*Рисовал Пирапакар КАТИРГАМАЛИНГАМ*



# КОЗА, КОТОРАЯ ХОТЕЛА СТАТЬ ЛЬВОМ

Пауль УАЙТ

– Собаки – очень умные животные, – сказал Дауди, помощник доктора в джунглях.

Мгого согласился. Он мечтал иметь собаку! Больше всего ему хотелось...

Тут голос Дауди оторвал его от мечтаний:

– Представляешь, Хибва стал отцом! И этот щенок – его сын.

Мгого нежно погладил малыша:

– Какой хороший!

Дауди аккуратно переложил щенка мальчику на руки и с улыбкой сказал:

– Я дарю его тебе! Заботься о нём: он ещё совсем маленький и беззащитный.

– Спасибо, Дауди! – от восторга Мгого едва мог говорить. – Я позабочусь о нём. И я принесу его сегодня вечером, когда ты будешь рассказывать истории.

Щенок лизнул руку Мгого, который тут же засиял от радости:

– Ах, какой же ты милый!

Дауди кивнул:



– С ним у тебя будет немало хлопот, но и радости тоже!

Вечером вокруг Дауди собрались слушатели, лица которых были едва различимы при свете костра. Помощник доктора взглянул на Мгого и улыбнулся: мальчик сидел на большой тыкве, заботливо держа на руках щенка. Дауди ходил взад и вперёд. В руке у него была маленькая коза, вырезанная Иоганном из дерева.

– Жила-была на свете одна очень сильная коза, – начал он свой рассказ. – Это было видно уже изда-лека. И пахла она очень неприятно.

Со всех сторон послышались смешки.

Дауди продолжал:



Большерогая коза Мбуци горделиво потрясла бородкой. «Я такая сильная! – обратилась она к собственной тени. – Не буду же я всегда просто козой?!»



Вдруг ей пришла идея. «Я стану львом!» – прокричала Мбуци. Никто не обратил внимание: все привыкли к её причудам. Мбуци была жутко прямой, как все козы.



Она гордо прошагала к баобабу, на котором сидела обезьяна – старик Ниани. Он выискивал букашек на себе. «Ниани, – сказала Мбуци, – я хочу стать львом.



Ты очень умный, поэтому подскажи, как мне из козы превратиться во льва». Ниани повис на хвосте. Он всегда так делал, когда размышлял. Старик грубо задумался.



Затем заявил: «Это очень просто, но тебе нужно выполнить несколько заданий. Итак, слушай внимательно!» Подняв указательный палец вверх, Ниани произнёс:



«Для коз, желающих стать львами, есть четыре правила. Первое: они должны пойти туда, где живут львы». Он сделал паузу. «Второе: должны делать то, что делают львы».



Мбуци согласно кивнула. «Третье: козы должны рычать, как львы. И четвёртое: ты должна питаться тем, что едят львы. Если всё это выполнишь – станешь львом!»



«Ходить, где ходят львы. Делать... – коза забормотала. – Рычать...» Мбуци хотела зарычать, но голос её оборвался. Она никак не могла вспомнить четвёртое правило.



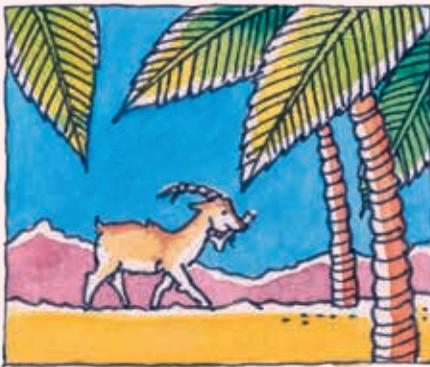
Ниани помог ей: «Есть, что едят львы». Тут коза развернулась, произнесла «бе-е-е» и пошла прочь, стараясь идти, как лев. Правда, шевелить хвостом у неё не получалось.



Козий хвостик маленький и активный. Приложив усилия, она успокоила его. Мбуци остановилась, чтобы потренироваться в рычании. Рык её обрывался козым бляением.



Внимание козы привлекла кость. Она схватила её и, рыча, начала грызть. Довольная, коза зажала кость зубами, повторяя про себя: «Идти и делать, рычать и грызть!»



Голос её звучал низко и незнакомо, хотя всё ещё напоминал козий: «Ходить, где ходят львы. Делать то, что делают львы. Рычать, как львы. Есть то, что едят львы».



Она улыбнулась. «Неужели я встречу со львом?» – подумала коза. Тут длинная тень легла на дорогу. Хвостик козы замер, но Мбуци схватила кость и гордо пошла вперёд.



Хоть вся и покрылась мурашками от страха. Сверху послышался смех жирафа Твиги. «Солнце припекает, Мбуци!» – заботливо заметил жираф, глядя на козу.



Коза расслабилась, зарычала и угрожающе замахала костью: «Я – лев, я тебя съем!» – «Успокойся, – произнёс жираф. – Образумься! Возьми два листочка азимины.



Приложи их к вискам, а голову положи на прохладный камень. Тебе станет легче». Коза хотела зарычать, но голос снова сорвался на пронзительный писк: «Я – лев, л-е-е-е-в!»



Жираф покачал головой и пошёл своей дорогой. Слезы покатались по щекам Мбуци, утопая в бороде. Она поспешила к баобабу, дёргая хвостом, как самая настоящая коза.



«Ниани, – заблеяла Мбуци, – я так несчастна! Жираф высмеял меня. Смотри: я по-прежнему коза! Я делала всё, что нужно: и рычала, и кость грызла, и ходила, и...»



Её голос оборвался блеянием и всхлипыванием. Ниани задумался, почёсывая за ухом. В конце концов он ответил: «Ну конечно! Совсем неудивительно!



Всего этого было недостаточно!» Коза встрепенулась: «Ну же, что мне ещё сделать?» Ниани не ответил, а отодрал кусок древесной коры и спрыгнул на землю.



Он подобрал уголёк и сел на камень. Коза посмотрела ему через плечо и увидела написанное углём слово «лев». «Ты должна носить это с собой!» – сказал Ниани.



Проделав в коре дырку, надел её на рог Мбуци. Сделав шаг назад, Ниани полюбовался. «У тебя теперь есть табличка! Все звери, умеющие читать, будут знать, что ты – лев».



Мбуци затрепетала от восторга. Слово царя зверей, она шла по джунглям, шевеля хвостиком медленно, по-львиному. Её бляение и правда стало похожим на рычание.



Но вот Мбуци заметила в тени движение, и глаза её заблестели в радостном волнении: «Это кто-то из моих новых братьев!» Но она тут же сморщилась, увидев зебру.



Полосатое животное с любопытством посмотрело на козу, продолжавшую грызть кость и рычать. Зебра рассмеялась: «Солнце палит сильно! Неразумно гулять в полдень».



«Я съем тебя, если не будешь осторожной! Разве не видишь, кто я?» Коза ткнула табличкой зебре прямо в нос: «Я хожу, где ходят львы. И делаю то, что делают львы».



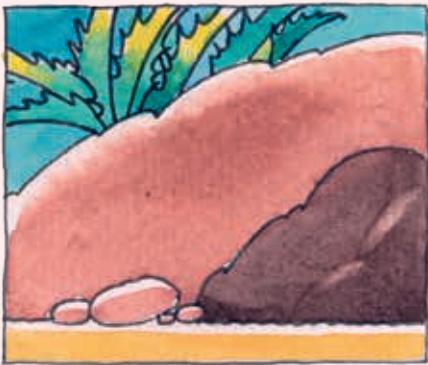
А ещё ем и рычу, как они». Зебра кивнула: «Да... Шла бы ты лучше домой. Заверни голову в листья азиимины и положи на прохладный камень. В голове прояснится...»



Мбуци пошла прочь. Хвост её дёргался по-козьи, а табличка болталась без толку. Зебра расхохоталась так, что полосы на её шкуре дёргались. Коза же надеялась встретить львов.



Проходя мимо пещеры, она услышала, как эхо повторило и усилило её рычание. Коза отрететировала про себя слова, а затем громко крикнула в пещеру: «Здесь живёт лев?»



«Здесь живёт лев?!» – повторило эхо. У Мбуци по коже побежали мурашки. «Здесь живёт лев?!» Эхо не умолкало, а продолжало звучать всё громче и громче.



Мбуци не понимала, что происходит. Вдруг она заметила тень. Коза снова заблелая, но на этот раз дрожащим голосом: «Я стала львом... Бе-е-е...»

Она замолкла, заметив раскачивающийся из стороны в сторону огромный хвост. Её окутало неприятное чувство страха. Затем она ощутила горячее дыхание на морде.

Табличка слетела с рогов Мбуци, когда на неё опустились гигантские лапы. Пещера сотряслась от грозного рычания, после чего перед козой раскрылась огромная пасть.

– Что же случилось с козой? – спросил один из малышей.

Дауди не сразу ответил.

– Она стала обедом для льва, – отозвался Мгого.

– Это точно, – усмехнулся Дауди и, немного помолчав, добавил: – Есть лишь один путь, как из козы может получиться лев.

Снова воцарилось молчание. Затем кто-то произнёс:

– Единственная возможность для козы стать львом – это родиться львёнком.

Дауди вскочил и воскликнул:

– Точно, так оно и есть! Иисус именно так и сказал: если хочешь стать христианином, тебе необходимо заново родиться. Христос был распят и на третий день воскрес. Но не для того, чтобы сделать нас лучше, чем мы были, а для того, чтобы сделать нас совершенно новыми людьми. И если кто-то считает, что становится христианином, говоря и делая определённые вещи, то это самая настоящая «обезьянья мудрость».

Слушатели застыли в напряжённом внимании.

– Поступая, как эта коза или обезьяна, мы никогда не станем счастливыми.

– Но...

Дауди поднял глаза в сторону говорящего:

– Ты что-то хотел спросить?

– Как же стать новым человеком?

– Это вам расскажет Иоганн завтра вечером. А теперь быстро в постель!

Дети встали и задумчиво побрели к освещённым окнам дома.



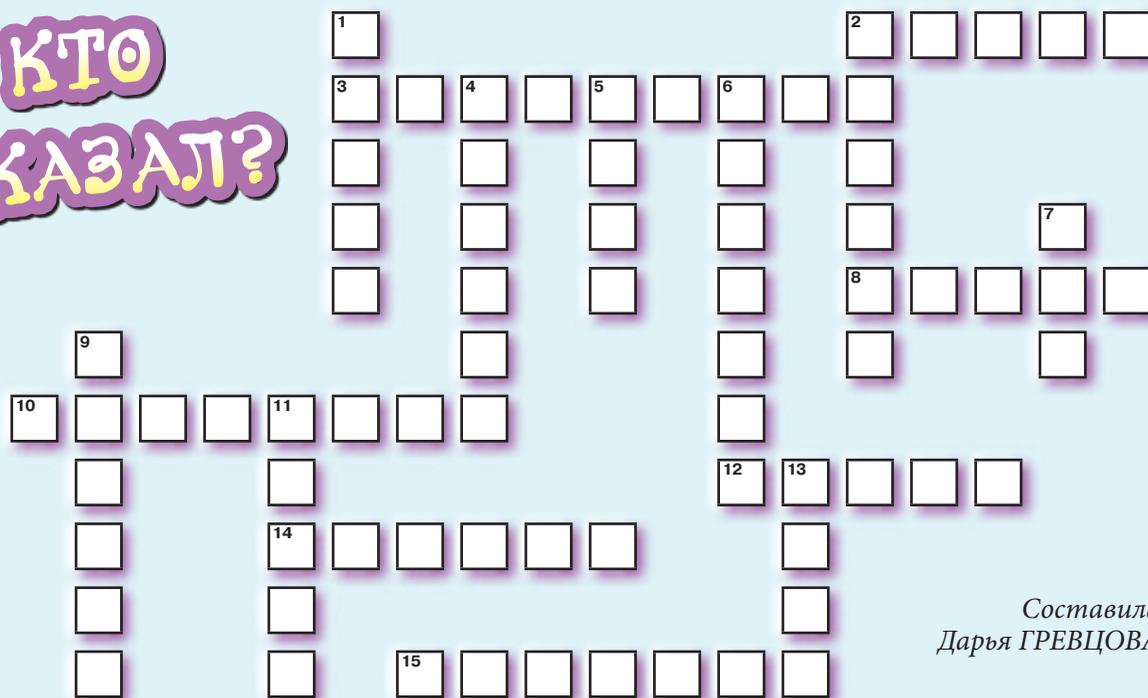
**Полезный совет**

**Гордыня опасна.  
Хорошо научиться  
быть скромным.**

*Продолжение следует...*

Рисовала Юлия ПРАВДОХИНА

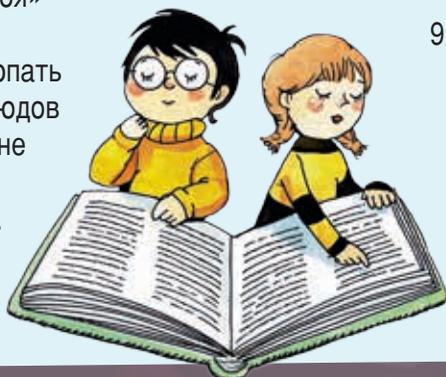
# КТО СКАЗАЛ?



Составила  
Дарья ГРЕВЦОВА

## По горизонтали:

2. «Мне ли, когда я состарилась, иметь это утешение?» (Быт. 18:12).
3. «Господин! Тебе и почерпнуть нечем, а колодец глубок; откуда же у Тебя вода живая?» (Ин. 4:11).
8. «Ещё жив сын мой Иосиф, пойду и увижу его, пока не умру» (Быт. 45:28).
10. «Иисус, Сын Давидов! Помилуй меня» (Мк. 10:47).
12. «Господи! Или Тебе нужды нет, что сестра моя одну меня оставила служить? Скажи ей, чтобы помогла мне» (Лк. 10:40).
14. «Если же остричь меня, то отступит от меня сила моя» (Суд. 16:17).
15. «Я стану черпать и для верблюдов твоих, пока не напьются» (Быт. 24:19).



## По вертикали:

1. «Вот огонь и дрова, где же агнец для всесожжения?» (Быт. 22:7).
2. «Говори, Господи, ибо слышит раб Твой» (1 Цар. 3:10).
4. «Пойду и посмотрю на это великое явление, отчего куст не сгорает» (Исх. 3:3).
5. «Куда ты пойдёшь, туда и я пойду, и где ты жить будешь, там и я буду жить» (Руфь 1:16).
6. «Как может человек родиться, будучи стар? Неужели может он в другой раз войти в утробу матери своей и родиться?» (Ин. 3:4).
7. «Неужели доброе мы будем принимать от Бога, а злого не будем принимать?» (Иов 2:10).
9. «Господи! Половину имения моего я отдам нищим и, если кого чем обидел, воздам вчетверо» (Лк. 19:8).
11. «Пустите детей и не препятствуйте им приходить ко Мне, ибо таких есть Царство Небесное» (Мф. 19:14).
13. «И я отдаю его Господу на все дни жизни его служить Господу» (1 Цар. 1:28).

# ТВОЯ МОЛИТВА ОЧЕНЬ ВАЖНА!

Я хотела бы познакомить тебя с Сэмом. Он самый обычный мальчик, но у него есть удивительная история, которую мы и хотим тебе рассказать!



Когда Сэму было шесть лет, он вместе с родителями начал молиться о племени, которое живёт на острове Пасхи. Люди этого племени говорят на рапануйском языке. Они не могли читать Библию, потому что на их язык её никто не перевёл. Сэм просил Бога послать на остров миссионеров, которые могли бы перевести Библию для этого племени.

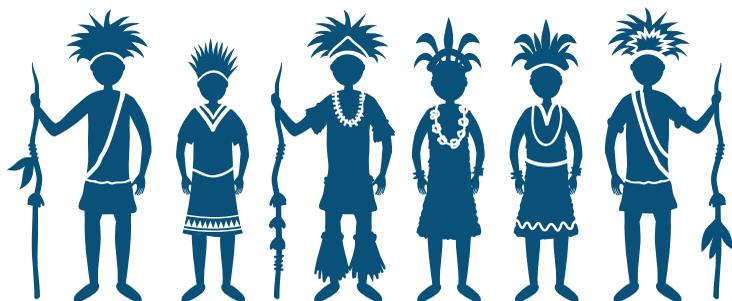


Семья Сэма



Однажды семья Сэма получила письмо от друга из миссии переводчиков Библии «Уиклиф». В письме говорилось, что один человек отправился на остров и начал работать над переводом Библии на рапануйский язык. Эта новость очень обрадовала Сэма и его родителей! А ведь они никому не рассказывали, что молятся об этом племени.

Через некоторое время Сэм получил письмо от миссионеров с острова Пасхи.  
Они рассказали, как и когда у них появилось желание отправиться на этот остров.  
Это было примерно, когда Сэм начал молиться о племени рапануи.



Разве это не удивительно? Бог слышал молитвы Сэма и ответил на них. На рапануйский язык уже перевели почти весь Новый Завет, но это племя всё ещё нуждается в наших молитвах!

**Помни,** что твои молитвы очень важны!  
И не имеет значения, сколько тебе лет:  
5 или 95. Бог слышит все молитвы, потому  
что Он очень любит нас!



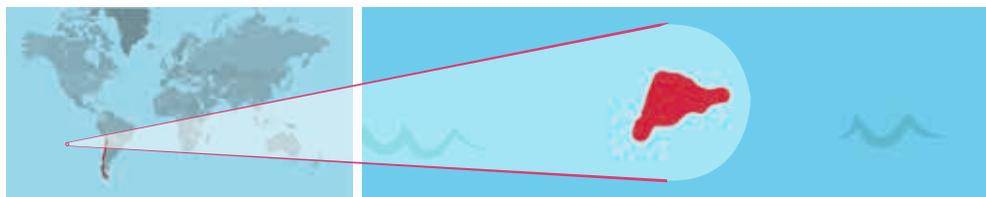
**МОЛИТВА** – это разговор с Богом. Мы общаемся с разными людьми в течение дня, но разговор с Богом отличается от остальных: мы не можем видеть Бога, не слышим Его голоса так, как слышим голоса папы, мамы, братьев, сестёр или друзей. Однако мы можем слышать «голос» Бога через Библию.

Молитва очень важна. А самое главное, что мы можем обращаться к Господу в любое время. Молитвы действительно могут изменять мир. Бог любит

слушать нас и хочет ответить на нашу молитву. Иногда Он даёт такой ответ, о котором мы просим, но бывает, что и совершенно другой: Бог знает, в чём мы нуждаемся, лучше, чем мы сами!

А ты знал, что мы можем рассказывать Богу обо всём, что хотим? Это правда! Бог любит нас, и Он знает, что для нас действительно важно. Мы можем молиться о себе и своих друзьях. Но мы также можем молиться и о людях во всём мире, у которых ещё нет Библии на родном языке.

# РАПАНУИ, ОСТРОВ ПАСХИ, ЧИЛИ



## Блиц-факты о Чили:

Население:

**17 789 267**

Основной язык:

**ИСПАНСКИЙ**

Основная религия:

**ХРИСТИАНСТВО**

Количество языков:

**16**

Языки,

на которые не переведена

Библия: **5**

на которые Библия

переведена частично: **2**

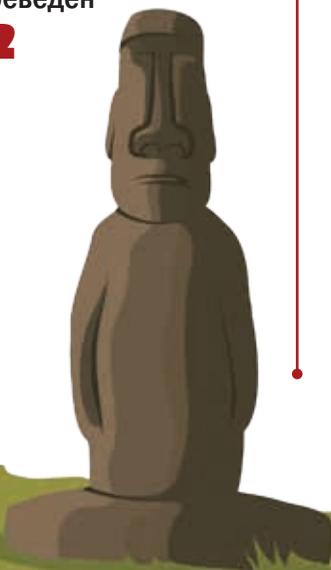
на которые переведён

Новый Завет: **2**

на которые

переведена

вся Библия: **7**



## Знаешь ли ты?

Остров Пасхи принадлежит государству Чили, но расположен далеко от материка Южная Америка, на расстоянии 3 514 км от побережья Чили – далеко в Тихом океане!

Остров Пасхи очень маленький, на нём живёт совсем немного людей. Раньше остров назывался Рапануи. Так называется язык, на котором говорит большинство обитателей острова. Возможно, ты уже слышал о нём. Именно там находятся гигантские статуи моаи – огромные каменные головы, вырубленные из вулканического камня очень много лет назад. Размер статуй от 3 до 5 метров, а весят они около тонны. Всего на маленьком острове было найдено более 900 таких статуй. Сколько же камня понадобилось для их изготовления!

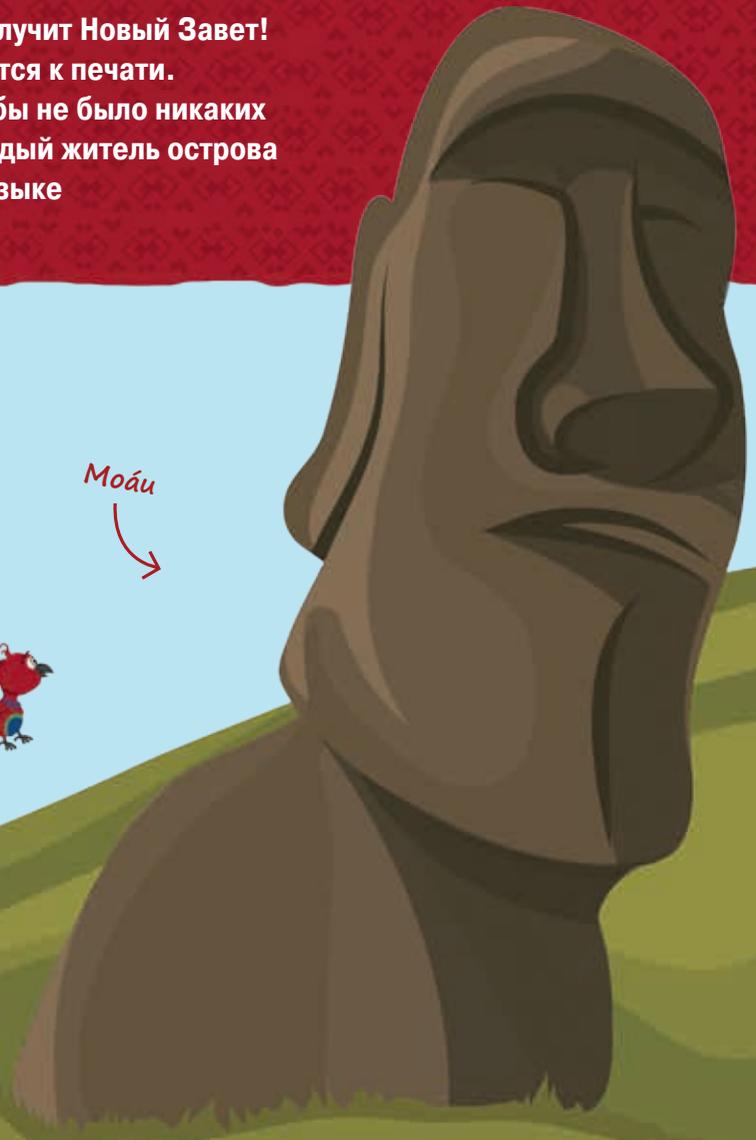
Никто точно не знает, для чего аборигены изготовили моаи. Некоторые считают, что статуи создали, чтобы почтить предков, вождей или других важных людей. Никто никогда не записывал историю этого острова. Возможно, мы так никогда и не узнаем их тайну.

На острове осталось меньше 3 000 жителей, которые говорят на языке рапануи. Но и они должны услышать о Боге на своём родном языке. Бог хочет, чтобы каждый узнал о Нём. Поэтому очень важно, чтобы все народы мира могли читать Библию.

## **Ты можешь молиться...**

**Совсем скоро народ рапануи получит Новый Завет! Перевод уже завершён и готовится к печати. Ты можешь молиться о том, чтобы не было никаких задержек и проблем, чтобы каждый житель острова Пасхи мог прочитать на своём языке об Иисусе Христе.**

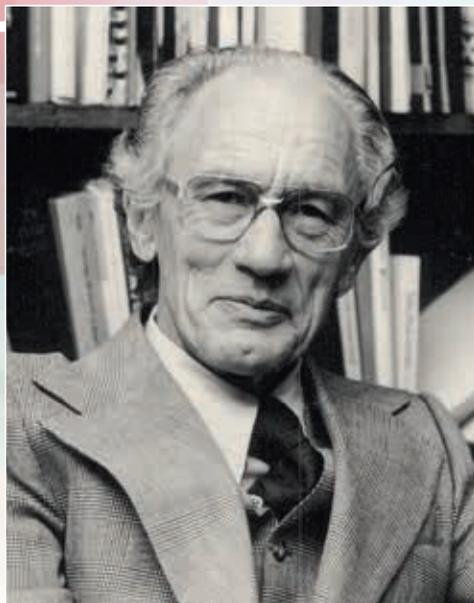
Моаи



1912–2000

# Кеннет Ли Пайк

*История о скромном лингвисте, мечтавшем стать миссионером.*



## «Языковая» наука

Вероятно, ты никогда не задумывался, что перед тем, как произнести слово, ты ставишь свой язык и губы в определённое положение. Попробуй, например, произнести букву «Р», а затем – «Щ». Заметил, как изменили положение твои губы и язык? А вот ещё кое-что: откуда взялось слово «крыша»? Что это за предмет, мы с тобой знаем. Но вот почему крышу мы называем именно крышей, а не «брышей», не «мышей», не «крюшей» или ещё как-нибудь? Почему мы так говорим? Как появляются и изменяются слова? На эти и многие другие вопросы отвечает очень занимательная наука лингвистика. Проще говоря, лингвистика – это наука о языках. Среди великих лингвистов есть и христиане. С одним из них я хочу тебя познакомиться: Кеннет Ли Пайк.

## Простой мальчик

Кеннет Ли Пайк, или, как его называли друзья, Кен, родился в простой американской семье. В их доме не было электричества, отопления, ванны



Дети семьи  
Пайк

и туалета. Кен был одним из восьми детей. Никто в то время и не подозревал, что из мальчика вырастет гений. Мать Кена воспитывала детей и работала по хозяйству. Она во всём помогала мужу, единственному врачу в той местности, где они жили. Мистер Пайк был очень занятым человеком. Дни и ночи он проводил со своими пациентами. Зимой ему приходилось к тому же ухаживать за скотом, а летом – собирать урожай. Однако воскресенье всегда было для него днём отдыха: утром семья шла в церковь, а после обеда отец играл с детьми и читал им Библию.

В одной из своих книг Кеннет Пайк писал: «Помню, когда был ещё совсем маленьким, я сидел у мамы на руках и хотел, чтобы она спела мне песню. Я указывал на полку с песенниками. Мама, достав одну из книг, открыла её и нашла песню „Девяносто девять в загоне“. Потерянная овца, о которой пелось в песне, навсегда изменила мою жизнь». Благодаря этой притче Кеннет Пайк стал тем, кем стал.



## Лингвистический гений

Окончив школу, Кен, по настоянию матери, решил поступить в университет Бостона. Юноша изучал теологию и греческий язык и по окончании получил степень бакалавра гуманитарных наук. Там же он познакомился с миссией, работающей в Китае. Послушав захватывающие истории о великих миссионерах, Кен захотел и сам стать одним из них. Ему казалось, что это – Божья воля.



Кен с женой Эвелин

### Образец миштекской письменности

Но миссия отказала ему. Кен очень расстроился, однако позже понял: его решение стать миссионером не было Божьим, а его собственным желанием прославиться. К тому же Кен был замкнутым и болезненным, что стало бы препятствием в служении миссионера.

Этот отказ навсегда изменил его жизнь. Некоторое время юноша чувствовал себя совершенно потерянным: не знал, чему посвятить жизнь. Один из друзей Кена посоветовал ему отправиться в Летний лингвистический институт. По его мнению, эта работа была в самый раз для молчаливого Кена. Но денег у Кеннета не было, поэтому, чтобы попасть в этот институт, ему пришлось ехать на попутках более 1 500 километров.

В институте Кен познакомился с его руководителем – мистером Таунсендом, который предложил ему поехать с ним в Мексику для изучения миштекского языка. После полугодового пребывания в Мексике Кен вернулся в США, где продолжил обучение в области лингвистики. Вместе с женой Эвелин он жил среди индейцев племени миштеков. Со временем они создали письменность на миштекском языке, а затем и перевели Библию.

Впоследствии Кен стал не только доктором философии, но и президентом Летнего лингвистического института, профессором в университете и директором Института английского языка. Он придумал несколько терминов в языкознании. Его имя знакомо всем, кто занимается изучением языков. Но интересно то, что этот великий и уважаемый человек чувствовал себя так же комфортно, общаясь с неграмотными индейцами в тропических лесах, как и с коллегами-профессорами. Он внёс огромный вклад в лингвистику, но в душе всегда оставался миссионером, стремящимся поделиться Евангелием с теми, кто о нём ещё не слышал!

Олеся ГАНДЗИЙ

Рисовал Виктор БАРЫБА



# НЕПОВТОРИМЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

Ольга МАРТЫНОВА

**Знаешь ли ты,** что кожистая черепаха (*Dermochelys Coriacea*) – самый крупный вид этого семейства? Длина тела может достигать 2,5 м, размах передних лап – до 5 м, а вес – более 900 кг! Поэтому её называют гигантской. Встречается кожистая черепаха во всех тропических морях, иногда заплывает в воды умеренных и даже северных широт. Благодаря высокой температуре тела, она может обитать в холодных водах, но тогда нуждается в гораздо большем объеме пищи.

**Знаешь ли ты,** что панцирь кожистых черепах не связан со скелетом, а состоит из маленьких костных пластинок, которые соединены между собой? Наиболее крупные из них образуют продольные гребни: семь на спинной стороне и пять – на брюшной. Панцирь покрыт толстым, плотным слоем кожи. Отсюда и пошло название черепахи – *кожистая*.

**Знаешь ли ты,** что необычное строение тела не позволяет кожистой черепахе втягивать голову в панцирь, как это делают другие виды?

**Знаешь ли ты,** что питается кожистая черепаха медузами и рачками, мальками и головоногими моллюсками?



**Знаешь ли ты,** что кожистую черепаху нельзя назвать медлительной? В водной стихии она может развивать скорость до 35 км/час! Да, на берегу, во время откладывания яиц, морская красавица неповоротлива, но наделена огромной силой. Известен случай, когда шестеро рыбаков пытались поймать кожистую черепаху. Однако она продолжала ползти к морю, увлекая за собой обессиленных охотников.

**Знаешь ли ты,** что кожистые черепахи, чтобы отложить яйца, роют настоящие колодцы до метра глубиной? Самка выходит из воды после заката солнца и выбирает место для гнезда выше линии прилива. Черепахи откладывают яйца до трёх раз в год, и в каждой кладке около 130 яиц! Отложив яйца, черепаха закапывает их и утрамбовывает песок ластами. Глубокое гнездо и уплотнённый песок защищают кладку от хищников. Вылупляясь из яиц, черепашата спешат оказаться в море. Они ползут по песку, махая ластами, как при плавании!

**Знаешь ли ты,** что кожистая черепаха – прекрасная ныряльщица? Она может нырять на глубину 1 200 м.



## ПОСЫПАТЬ ГОЛОВУ ПЕПЛОМ

Ты когда-нибудь разжигал костёр? Наверное, да. После костра всегда остаётся пепел – остатки сгоревшего дерева. Есть такое выражение «посыпать голову пеплом». В Библии часто упоминается об этом древнем обычае.

К примеру, в книге Есфирь рассказывается о том, что когда царь Артаксеркс захотел убить всех евреев, Мардохей, услышав об этом, посыпал себе голову пеплом. Есфирь сделала то же самое (Есф. 4:1). Друзья Иова, увидев своего близкого друга в горе, тоже посыпали головы пеплом (Иов 2:12).

Зачем же люди посыпали себе голову пеплом и что это означало? Для евреев посыпать голову пеплом означало быть в глубокой печали, скорби. Обычно это делали, когда умирал кто-то из близких или если случалось какое-то горе.

В Ветхом Завете мы читаем, что, посыпая голову пеплом, люди часто при этом раздирали свои одежды или одевались во вретище (то есть старую некрасивую одежду). Помнишь пророка Иону, которого проглотил кит? Когда Иона, выброшенный китом на берег, всё-таки пришёл в Ниневию и начал там проповедовать, царь Ниневии снял с себя царское облачение, оделся во вретище и сел на пепле. Это означало, что царь покался.

В нашей культуре нет традиции посыпать голову пеплом, но есть похожий обычай: когда человек умирает, его родственники в знак траура надевают чёрные одежды.

*Итак, библейское выражение «посыпать голову пеплом» означает глубоко сокрушаться в грехе, скорбеть по поводу какого-нибудь бедствия, утраты чего-либо ценного.*

Барвара НАСОН

Рисовала Катерина ФИЛИППОВА

# Курс «ИДИ ЗА МНОЙ»

Что тебе понадобится?



[tropinkakurs.com](http://tropinkakurs.com)

Спасибо за подарок. Книгу прочитала за полтора дня! Очень понравилась читать про Женю и её подружку!  
ВЕРНИКА, УКРАИНА



Было очень интересно отвечать на все вопросы. Мне очень нравятся этот сайт и журнал.  
НЕППИ, РОССИЯ



Спасибо вам большое за эти уроки! Скажите, пожалуйста, а будут ещё?  
АПЕНА, РОССИЯ



12 интересных занятий

Захватывающие истории

Подарки

6 ПРИЧИН ПРОЙТИ КУРС

Онлайн переписка с ТРОПИНКОЙ

Увлекательные задания

Важные знания

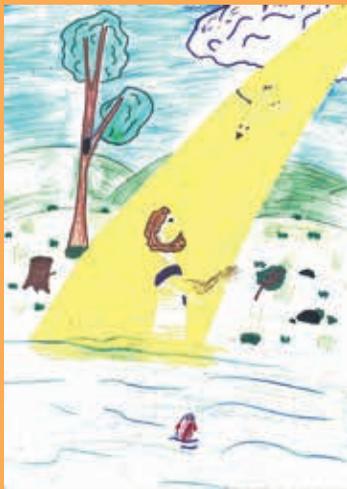
Спасибо, дорогая ТРОПИНКА, за твой курс «Иди за мной» и многое другое! Мне он очень нравится. Пусть Бог благословит тебя!

ДАРИНА, КАЗАХСТАН

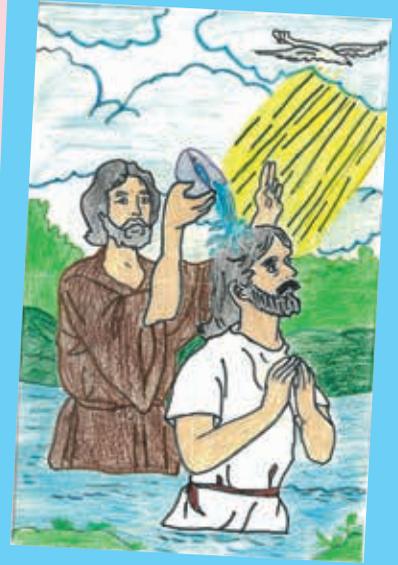




Анна МАЛИНОВСКАЯ,  
10 лет, Россия



Татьяна КОРОЛЁВА,  
10 лет, Россия



Лена КОЛЯДИЧ,  
13 лет, Украина

Впиши первую букву изображённого предмета в клетку под указанным номером – и узнаешь, почему Иисус Христос пришёл на землю (Лк. 19:10).

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33			
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47				



11 25



32



2 44



8 12 14 46 47



4 15 28 34 37



6



22 45



9 24



1 17 21 33 39 43



7 13



18



19 35 40



42



26



20



3 10 41



16 29



23



30 36



5 27



31 38

Составила Виктория КОЗИК,  
Белоруссия



SVET NA  
VOSTOKE

Детский христианский журнал  
Издаётся с 1990 года  
Выходит шесть раз в году

Выходит на русском, украинском, немецком,  
казахском, киргизском, болгарском,  
румынском, грузинском и армянском языках

Рассылается на добровольные  
пожертвования всем желающим

Главный редактор: Валдемар Цорн  
Ответственный редактор русского издания: Олеся Гандзий  
Редколлегия: Татьяна Головина, Пётр Луничкин,  
Марк Раик, Елена Сафонова, Эльвира Цорн  
Художественный редактор: Анна Микусевич  
Компьютерная вёрстка: Константин Сулима

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации  
Российской Федерации: рег. № 0111049 от 14.09.93

Адрес редакции в России: **ХМ «Свет на Востоке»**,  
а/я 201, г. Санкт-Петербург, Россия, 190020  
E-Mail: post@lio.ru; Тел.: +7 (812) 747 2548  
Местная Религиозная Организация «Христианская миссия Евангельских  
христиан-баптистов „Свет на Востоке“» ОГРН 1037858005602

Журнал зарегистрирован в Государственном комитете СМИ Украины:  
рег. № KB 23368-13208 ПР от 24.05.2018. Подписной индекс: 40253

Адрес редакции в Украине: **РО «УМТ „Світ на Сході“**,  
ул. Хорольская, 30, г. Киев, Украина, 02090  
E-Mail: sns@sns.org.ua; Тел.: +38 (044) 296 8639

Адрес редакции в Германии: **LICHT IM OSTEN**,  
Postfach 1340, 70809 Korntal, Germany  
Телефон: +49 711 839908-23; факс: +49 711 839908-4;  
E-Mail: tropinka@lio.org

**Пожертвования** можно присылать на адрес миссии LICHT IM OSTEN  
в Германии. Банковский счёт: IBAN DE07 6045 0050 0009 9164 25,  
SWIFT/BIC SOLA DE S1 LBG, Kreissparkasse Ludwigsburg

Оформить подписку на журнал и посылать пожертвования,  
письма и материалы можно также по адресам  
представительств журнала «Тропинка»:

**Estonia**, Valgus Estonia, Kreenholmi 38a – M1, 20305 Narva  
E-Mail: valgusestonia@gmail.com; Тел.: +372 503 6635

**Казахстан**, 101202, г. Сарань, ул. Комсомольская, 23  
E-Mail: svetnavostokekz@gmail.com

**Lietuva**, ŠVIESA RYTUOSE, Pylimo g. 20-10, 01118 Vilnius  
E-Mail: gyviejsaltiniai@gmail.com

**Молдова**, 2045, г. Кишинэу-45, а/я 1681, E-Mail: svetnavostokemd@gmail.com

**Россия**, 362003, РСО-Алания, г. Владикавказ, а/я 1039,  
E-Mail: postnomcc@gmail.com

**USA, LIGHT IN THE EAST**, P.O. Box 214582 Sacramento, CA 95821  
E-Mail: liteusa@lio.org; Тел.: +1 (916) 3483388

C. 8–13. © Focus on the Family © Katherine G. Bond

C. 14–18. © Paul White Productions

C. 20–23. © Wycliffe USA, Praying Around the World with Kate  
and Mack

C. 26–27. Фото © ACEgan / shutterstock.com

C. 32. © Wycliffe USA

На первой странице обложки: фото © Janko Ferlic / unsplash.com

Все цитаты Священного Писания приведены из  
Синаодального перевода Библии, Юбилейное издание 2010 г.

© «Свет на Востоке», 2019 г.

ISSN 1610-9104

www.lio.ru/tropinka

**Здравствуйте, дорогая редакция «Тропинка»!**

Меня зовут Аня. Мне 10 лет. Я учусь  
в 3 Д классе. Я живу в городе Санкт-Петербург.  
Я очень рада, что есть такой хороший журнал  
«Тропинка». Спасибо вам! Я с удовольствием его  
читаю, а также мой брат Кирилл. Мы узнаём всё  
больше об Иисусе. Недавно я подарила ваш журнал  
моему однокласснику Матвею на день рождения.  
Я хочу с вами дружить. Я хочу выслать вам  
рисунок, когда Иисус принимал крещение в Иордане.

До свидания! Анна МАЛИНОВСКАЯ



Ирина ЖУЛИНА,  
12 лет, Украина



Кристина КОЗАЧЕНКО,  
7 лет, Украина



- К с. 2.** «Не думайте о себе более, нежели должно думать; но думайте скромно, по мере веры, какую каждому Бог уделил» (Рим. 12:3).
- К с. 6.** Рисунок № 3.
- К с. 13.** «А кто хочет между вами быть большим, да будет вам слугой» (Мф. 20:26).
- К с. 19.** КРОССВОРД. По горизонтали: 2. Сарра. 3. Самарянка. 8. Иаков. 10. Вартимей. 12. Марфа. 14. Самсон. 15. Ревекка. По вертикали: 1. Исаак. 2. Самуил. 4. Моисей. 5. Руфь. 6. Никодим. 7. Иов. 9. Закхей. 11. Иисус. 13. Анна.
- К с. 30.** «Ибо Сын Человеческий пришёл взыскать и спасти погибшее» (Лк. 19:10).



СЕВЕРНЫЙ ЛЕДОВИТЫЙ  
ОКЕАН

СЕВЕРНЫЙ ЛЕДОВИТЫЙ  
ОКЕАН



**ТРОПИКА 6/19**  
Юитский язык,  
Россия

Тихий  
ОКЕАН

Тихий  
ОКЕАН

**ТРОПИКА 1/20**  
Центральный  
мьянмский язык,  
Камбоджа

Индийский  
ОКЕАН

**ТРОПИКА 3/19**  
Босточные Аранда,  
Австралия

АНТАРКТИКА

**ТРОПИКА 4/19**  
Сопи,  
Замбия

Южный  
ОКЕАН

**ТРОПИКА 2/19**  
Каанса,  
Буркина-Фасо

АТЛАНТИЧЕСКИЙ  
ОКЕАН

АТЛАНТИЧЕСКИЙ  
ОКЕАН

**ТРОПИКА 1/19**  
Ралануи,  
Остров Пасхи, Чили

**ТРОПИКА 5/19**  
Сан-висенте-котланский  
сапогекский язык,  
Мексика

Тихий  
ОКЕАН

